

2-12

PER
13\$000

soitanto, mentre in tutte le
librerie costa 20\$000, i no-
stri abbonati possono ave-
re lo splendido ed utilis-
simo volume :

**La Donna
Medico di Casa**

con più di 1.000 pagine
:: e 400 illustrazioni ::

E' indispensabile in ogni
famiglia - La provvidenza
di ogni casa - La salute
domestica garantita.

Affrettate le richieste al-
l'Amministr. del *Pasquino*.



IL PASQUINO COLONIALE

« Col tempo e con la paglia maturano le nespole... ».

Abbonamento annuo Rs. 10\$000
Un semestre 6\$000

REDAZIONE e AMMINISTRAZIONE :
Rua 15 Novembro, 52 (2.o andar) - Caixa, 927

Anno X

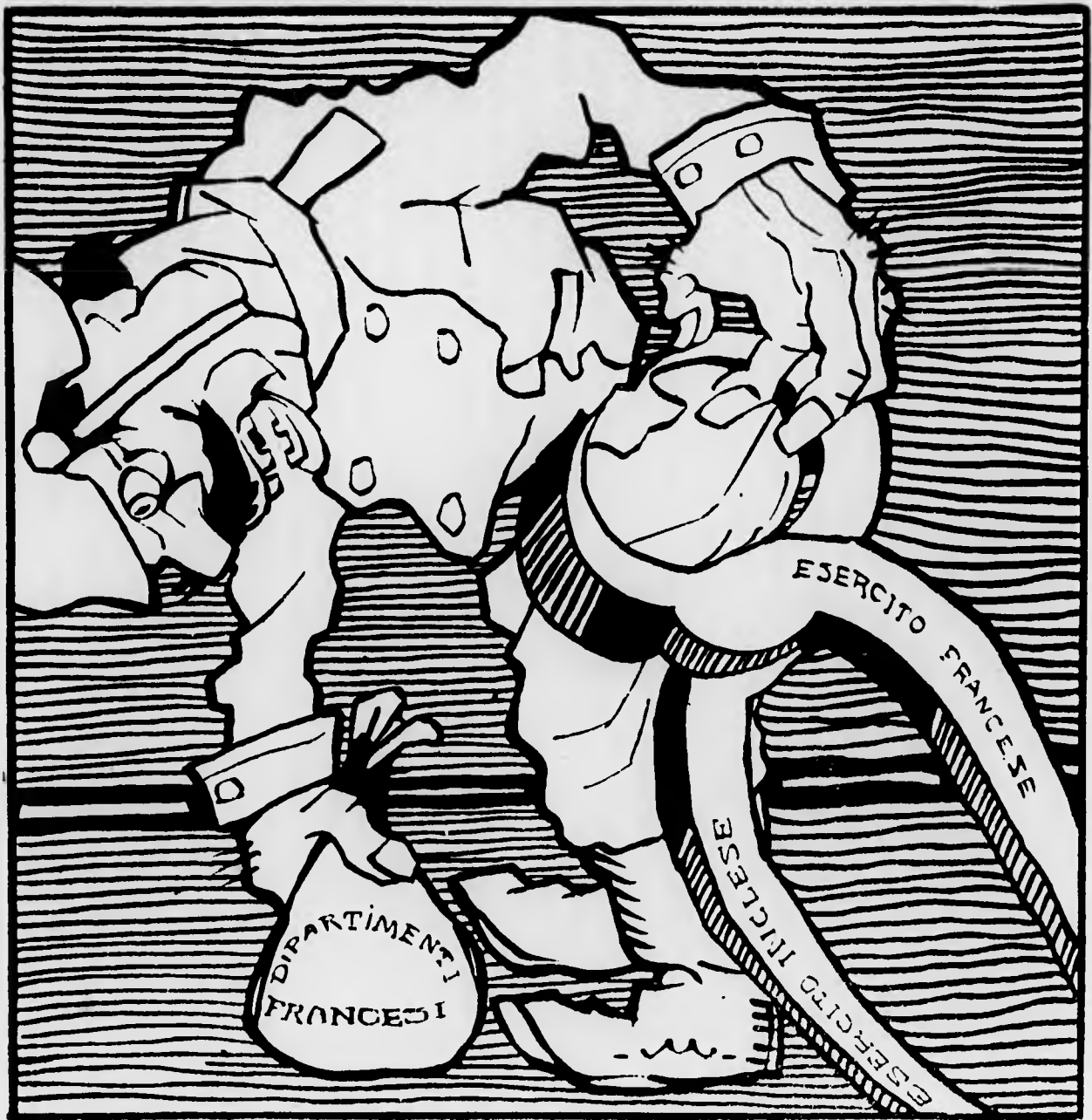
São Paulo, 28 aprile 1917

Num. 506

Il « PASQUINO » è stampato nello Stab. Tipogr. « O Pensamento » - Rua Rodrigo Silva, N. 49



Gl' intoppi della ritirata strategica in Francia



- Ah! Ah! questa stretta Hindenburg non l'aveva prevista!

ANDAR PRAT.
EST. N.º de CRD.

CHINATO BALLOR

Ottimo
fra i
migliori

Farmacia e Drogheria Italiana "FARAUT," MACEDONIO CRISTINI e C.

S. PAULO - Rua Alvares Penteado, N. 36 - S. PAULO

FIUGGI - (Provincia di Roma), —
Acqua Minerale Naturale: Alcalina - Diuretica - Digestiva: Battericamente pura. Ottima per tavola, usata pura o anche mescolata al vino. Cura in modo meraviglioso i catarrhi gastrici e intestinali. Il diabete, i catarrhi uretrali e vaginali, Importata per consiglio dei principali medici italiani di S. Paolo. E' la migliore acqua da tavola straniera.

GIOCONDA - (Tuto cito jucunde).
Acqua Minerale Purgativa Italiana:
E' indicata per i SALI che contiene, in tutte le affezioni ove necessita sgombrare il « tubo digerente »: non causa alcuna irritazione intestinale.
E' considerata come una delle PIU' OTTIME acque purgative straniere.
Concessionari:
M. CRISTINI e COMP.
Rua Alvares Penteado, 36 - S. Paulo

HOTEL REBECCHINO di fronte alla Stazione della Luce S. PAULO

Diaria di 6\$000 e 7\$000
Refezione a 2\$000

Deposito de queljos e
manteiga de Minas
Vicente Pascarelli e Filhos
Fabricantes da Manteiga «Favorita» analisada
Telephone, 4872 - Caixa, 1115
Rua General Couto de Magalhães, 66 - S. Paulo

Febbri Malariche



Chinino dello Stato

Rimedio infallibile per prevenire e curare le febbri malariche — Preparato col massimo scrupolo dal GOVERNO ITALIANO.

Come preservativo indichiamo di prendere una pillola ALLA MATTINA E UN'ALTRA ALLA SERA ai bambini basta UN CIOCCOLATTINO al giorno.

RACCOMANDIAMO la cura preventiva a tutti quelli che devono attraversare zone infette anche per poco tempo, e alle persone che abitano luoghi malsani e pantanosi.

COME CURATIVO — per adulti da 5 a 10 pillole al giorno — per bambini da 2 a 4 cioccolattini al giorno.

UNA SOLA pillola al giorno tonifica l'organismo ed evita i sudori eccessivi.

Unico concessionario per tutto il Brasile:

HENRIQUE METZGER

S. PAULO - Rua Libero Badaró, N. 175 - S. PAULO

CALZOLAI e negozianti di cuoio I

Prima di far acquisti di forme non dimenticate di visitare la grande fabbrica di Rua Fiorenzo de Abreu, 17, dove troverete forme pronte di ogni qualità, eleganti, moderne e da accogliere a piacimento a prezzi mitissimi. Accettansi ordinazioni per qualunque partita, garantendo un lavoro perfetto e di "guatambú", ben stagionato.

Grande Officina di Gioielleria e Orologeria

Articoli per regali comuni e di lusso

CASA "LA MOTTA,"

Rua Quintino Bocayuva, N. 66

Comprasi Argento - Oro - Platino, a prezzi vantaggiosi

Grande Pastificio "Caruso,"

Premiato con gran Targa d'onore
all'Esposizione Internazionale di Genova 1914

Vera Semola Italiana extra fine, 2\$500 al Kg.

Maccheroni comuni per ogni cassa di 9 kg. 6\$400

Idem di semolino per ogni cassa di 9 kg. 7\$500

Pastina di semolino e maccheroni speciali al kg. 1\$000

Taglierini all'uovo al kg. 1\$200

Rua Barão de Itapetininga, 31 - Telefono, 3465 - S. Paulo

Tailleur pour Dames

Si confezionano abiti secondo la più elegante e raffinata Moda.

Domenico B. Chiappetta

S. Paulo - RUA VICTORIA, N. 107 - S. Paulo

SARTORIA Si lavora con accurata perfezione, eleganza e puntualità :: ::

Prezzi convenienti ———— Prezzi convenienti

"Confetteria e Bar Avenida,"

P. DE DIVITYS e C.

PANE DI MIELE - BISCOTTI

— Dolci sistema Italiano e Francese —

Specialità in SFOGLIATELLE NAPOLETANE

Rua S. João, 181-B - - - Telefono, 375 (Central)

S. PAULO



NÃO TENHA
— CASPAI



NÃO SEJA
— CALVO



NÃO TENHA CA-
— BELLOS BRANCOS

USE KUNDRY

Tonica, Antisettica e Profumata

approvata dal Laboratorio dello Stato e da distinti medici, che la usano e la prescrivono ai loro clienti

In vendita presso tutte le case di Profumerie, Stoffe, Farmacie, Drogherie e Saloni da Barbieri

All'ingrosso presso la CASA EDISON, S. Paulo e João Lopes, Rua 11 de Agosto

Consultazioni legali popolari a Rs. 10\$000

dà tutti i giorni feriali: dalle ore 5 alle 7 pomeridiane e la domenica: dalle ore 9 antimeridiane alle 12, nella sua residenza: Piratininga, 25

L'avv. dott. LUIGI RICCI

segretario della Camera Italiana di Commercio ed Arti e professore di: Diritto Civile, Diritto Commerciale, Economia Politica e Scienza delle Finanze presso l'Istituto Medio « Dante Alighieri ».

Risponde per iscritto a consultazioni — su qualunque questione di diritto — che gli vengono fatte dall'interno, previo pagamento di reis 10\$000.

Corrispondenza: Casella Postale n. 1236.

MACCHINISMI

I più perfezionati per caffè, riso, legna ed altre industrie.

Trasmissioni complete di propria fabbricazione e importate. - Prezzi ridotti.

Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

Agenti generali nel Brasile dei rinomati Automobili FIAT.

Esclusivi agenti per la vendita dei prodotti della Compagnia SILEX e Paulista de «Louça Esmaltada».

Rappresentanti della conosciuta Fabbrica a Vapore «Robey» per lo Stato di S. Paulo.

Agenti della Società di Prodotti Chimici L. Queiroz.

Rua 15 de Novembro, 36 - S. Paulo



AL MEDICO del pianoforti

Officina di fiducia per le riparazioni e ritorne di pianoforti.

Accordatura 10\$

Raffaele Morgani

Richieste per telefono, CIDADE 2262

Officine Rua TUPY, 59 e 59 A (Casa propria)

Acquista, cambia, vende pianoforti d'occasione.



“Farelo,, puro di “Trigo,,

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO se volete conservarlo sano

Il “FARELO DI TRIGO,, quando è puro, è un ottimo alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO.

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento.

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

“Moinho Santista,,

RUA S. BENTO, 61-A - S. PAULO

Restaurant Romagnolo di MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora -- Si accettano pensionisti -- Vini e Bibite di ogni qualità -- Specialità In Tagliatelle casalinghe -- Colazioni e pranzi a domicilio.

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO, N. 14 --- S. PAULO

Restaurant-Bar MANARA

RUA DO ROSARIO, 13-A - Telefono, 26-58

Questo antico e rinomato Restaurant-Bar -- passato ai soci AMEDEO BUCCIARELLI e AMLETO ALVISI -- è stato interamente trasformato -- Oggi è divenuto un locale elegantissimo

Cucina di prim'ordine, con vini eccellenti importati direttamente, e, quel che più preme, a prezzi alla portata di tutti -- Servizio inappuntabile

La cucina, è bene si sappia, è diretta dal socio AMLETO ALVISI, ex-primo cuoco della «ROTISSERIE SPORTMANN».

Provare per credere

Stabilimento Musicale PIETRO MASCAGNI

di ATTILIO IZZO

Rua General Carneiro, N. 30 e 32 -- Telefono, 4564

Filiale: Rua D. Sebastião Pereira, 21 -- Telefono, 5027

S. PAULO

Grande assortimento di Metodi e Studi per Piano, Violino, Flauto, Mandolino, Violoncello, Chitarra e Contrabbasso. Musica per piccola orchestra, Terzetto, Duetto, per piano solo, e canto e Piano.

Tutti i giorni novità in musica per piano, e canto e piano a 500 reis la copia.

Inviati gratis, a chi ne fa richiesta, catalogo ed un bellissimo valtzer col ritratto di Mascagni.

Piani, Violini, Mandolini, Chitarre, delle migliori marche. Accessorii e corde per qualunque strumento a corda.

“Companhia União dos Refinadores,, - São Paulo

Il caffè e lo zucchero marca “União,,

-- sono i migliori della piazza --

Casa Sammartino ALFAIATARIA

Tailleur pour Dames -- Modas para Homens

RUA 11 DE AGOSTO, 2 (Sobradu)

Caixa do Correio, 985

S. PAULO

Il Banco di Napoli

(Istituto di Emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della legge 1.º Febbraio 1901, N. 24 e del Relativo Regolamento ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno dei risparmi degli emigrati italiani, ha ordinato a partire dal 1.º Giugno 1912 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

La Società Anon. Industrias Reunidas F. MATARAZZO

la quale da detta data riceve le somme che:

- a) debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- b) debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- c) debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'ammontare in réis effettivamente pagato

Industrie Riunite F. MATARAZZO

Società Anonima

Sede Centrale: RUA DIREITA, N. 15 — S. PAULO

Telegrammi: "Matarazzo", — Cassa Postale, 86

Filiali:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Rosario de Santa Fé.

STABILIMENTI INDUSTRIALI

Mulini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.
 Fiatura — Tessitura — Cascamificio — Maglieria e Tintoria
 « Mariangela ».
 Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamperia del Belemzinho.
 Fabbrica di Sapone « Sol Levante ».
 Fabbrica di Olio « Sol Levante ».
 Pilatura di Riso.
 Amideria e Fecoleria « Matarazzo ».
 Raffineria di Zucchero.
 Macinazione di Sale.
 Segheria « Matarazzo ».
 Fabbrica di Strutto in Itapetinga.
 Compagnia di Navigazione a Vapore « F. Matarazzo ».



Navigaz. Gener. Italiana

« La Veloce »,

« Italia », « Loyd Italiano »,

SERVIZI COMBINATI

Italia -- Brasile -- Plata

SUD-AMERICA EXPRESS

Grandiosi vapori in « Duilio », e « Giulio Cesare », avanzata costruzione

STAZZA: 27.000 Tonnellate — Velocità: 20 NODI
 Macchine a turbina

Agenti: Industrie Riunite F. Matarazzo

S. PAULO - Rua Direita, 15 — SANTOS - Rua Xavier Silveira, 120

Società di Imprese Marittime

ITALIA-AMERICA

Av. B. do Rio Branco, 2, 4, 6

RIO DE JANEIRO

CASA ROCCO

Casa di gioie, orologi e pietre preziose.

Casa Matrice: Rua General Carneiro, 85 - Telef. 3800.

Succursale: Rua Mauà, n. 95 - Telefono, 2950.

Caixa postal, 1181 - S. Paulo

TAPPEZZERIA

DI

José Ghilardi

Rua Barão Itapetinga, 71
 Telefono 2191 — S. PAULO

SPECIALITA' IN
 TAPPEZZERIA DI CUCIO

Lavori perfettissimi
 al massimo buon mercato

Banco Popular de Cambio

Januario Montemurro

2, Rua General Carneiro, 2

Passaggi marittimi
 Cambio · Rimesse

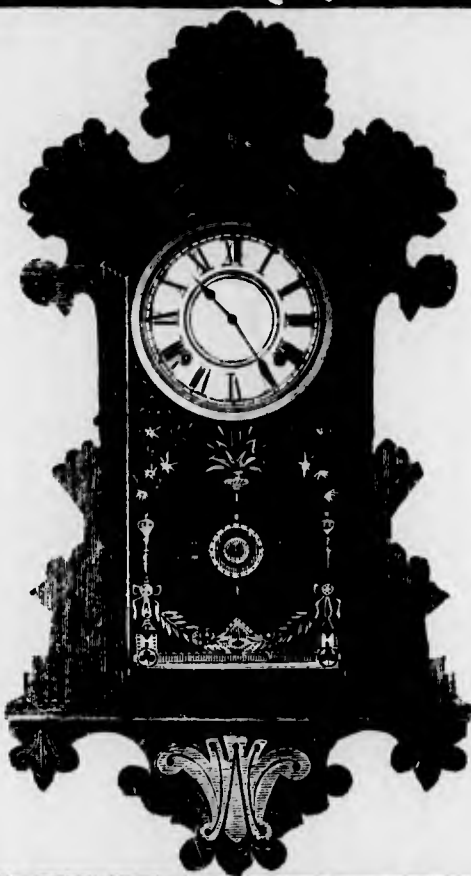
Esposizione di Mobili della Officinã CATALDI

RUA FLOR. DE ABREU, 103

Mobili semplici e di stile. Lavoro accurato — Installazioni complete di Case commerciali e bancarie.

Officina: Rua S. ROSA, N. 78
 TELEFONO, 259 — (Braz)

Massariol, Riccò e Cia.



Le ultime novità in OROLOGI

- da parete e Sveglie -

hanno ricevuto

CARLO MASETTI & C.

Depositari delle rinomate case ANSONIA CLOCK di New-York e WESTERN CLOCH, DE LA SALLE, 111.

Osservate il nostro catalogo

Ladeira S. Ephigenia, 3 - S. PAULO

Telefono, N. 2708

Unici concessionari dell'insuperabile
 orologio "ZENITH."

CALZOLAI

Prima di fare acquisti di forme di scarpe visitate LA FABBRICA

E. GRIMALDI

Rua Flor. de Abreu, 134

ove troverete un vasto « stock » di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di forme.

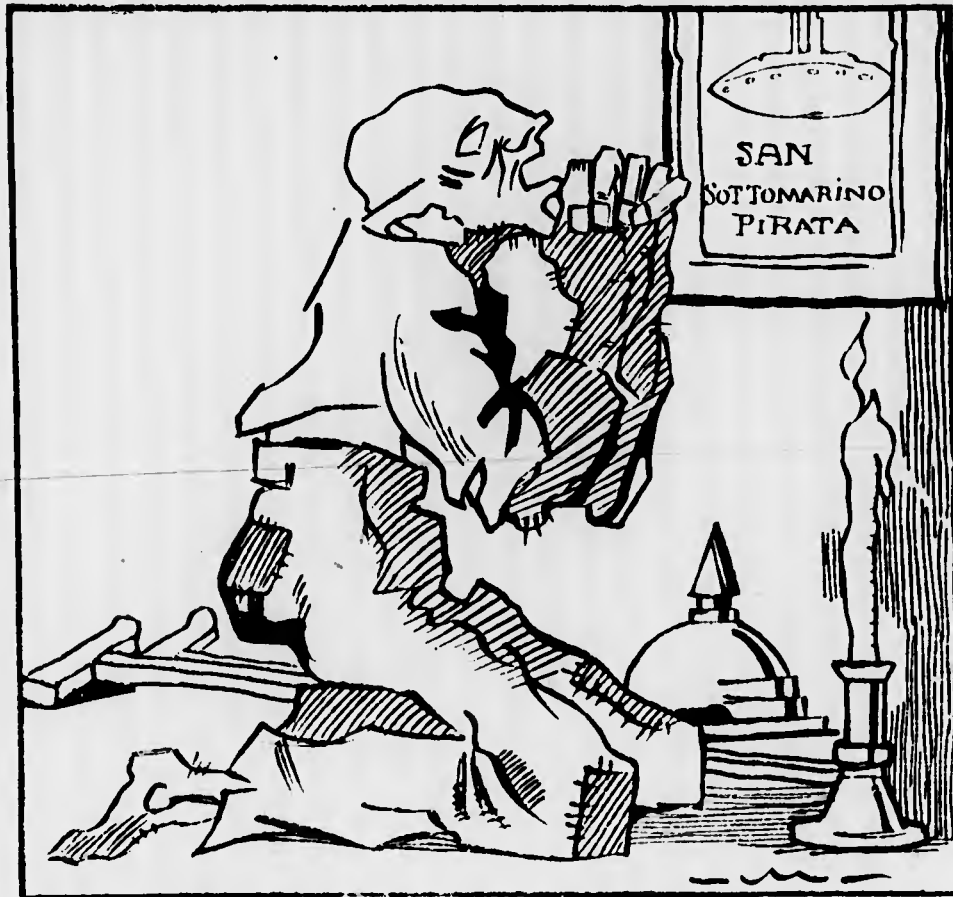
Le vere pizze e sfogliatelle alla Napoletana

si mangiano tutte le sere
 — dalle ore 19 in poi —

67 - Rua Ypiranga - 67



L'ultima speranza



San Sottomarino fammi tu la grazia! Se non mi salvi tu, son fritto!

UNA SMENTITA INOPPORTUNA

L'utilizzazione dei cadaveri

Non appena apparvero nei telegrammi le prime raccapriccianti descrizioni della nuova industria tedesca per l'utilizzazione dei cadaveri dei soldati caduti sui campi di battaglia, noi pensammo subito di spedire un nostro inviato speciale sul luogo, per trasmetterci una più esatta relazione.

Il compito era tutt'altro che facile perché lo stabilimento, oltre che sorgere in territorio nemico — come riferirono i telegrammi inglesi — è tutto circondato da fitte siepi, internato dentro un fitto bosco e con una serie di fili tesi intorno, nei quali passa una corrente voltaica capace di annazzare non solo un uomo, ma anche un quadrupede come Massimino Rossi. Né era possibile, d'altra parte, cernere di sapere qualche particolare dagli operai addetti allo stabilimento perché — sempre come riferirono i telegrammi inglesi — una volta entrati, gli operai non possono più uscire se non... trasformati in scatolette di sego od in polvere per camicine.

Ma noi non ci siamo scoraggiati di fronte a tali difficoltà. Se ci sono riusciti gli inglesi, abbiamo pensato, dobbiamo riuscirci anche noi. Se essi hanno potuto varcare i fili elettrici ed hanno potuto visitare in tutti i suoi particolari lo stabilimento e, quel che è più strano, uscirne intatti, senz'essere stati né visti, né riconosciuti e nemmeno trasformati in sego ed in broda per i porci, tale impresa non doveva essere impossibile neanche per noi. Un nostro redattore si assunse l'incarico di tentarla e la compì alla perfezione.

Egli non ci ha voluto rivelare come fece e come non fece. Ci assicurò di aver adottato il sistema inglese. Noi abbiamo avuto perciò il sospetto che egli non fosse nemmeno uscito dalla sua stanza di lavoro, ma di fronte alla relazione che egli ci ha presentato, abbiamo dovuto convincerci che la visita egli deve averla fatta sul serio.

Ci duole che la mancanza di spazio ci impedisca di pubblicarla per intero. Però le notizie che diamo in riassunto basteranno ad aumentare ancora di più l'orrore sparso nel mondo dalle prime... rivelazioni inglesi.

L'utilizzazione dei cadaveri è assai più ampia e variata di quello che non ci abbiano detto i telegrammi. Gli inglesi non hanno detto la intera verità. Tutto è utilizzato particolarmente. E' solo coi residui che si fanno i grassi, gli oli, i concimi.

Le ossa delle gambe dei soldati inglesi sono infatti utilizzate per i raggi delle ruote degli automobili; la pelle dei cosacchi russi è concimata e adoperata per far le ali degli aeroplani, che, come è noto, debbono resistere ai proiettili delle mitragliatrici; le teste dei portoghesi sono adoperate senz'altro come proiettili da 420 per smantellare le fortezze; le gambe e le braccia dei soldati tedeschi vengono usate come pali per i reticolati, ecc., ecc. Quello che non è utilizzabile direttamente così, viene usato per la fabbricazione dei concimi e dei saponi.

Ma non è tutto. Il nostro corrispondente

L'Istituto Basile diretto dal prof. L. BASILE, col titolo

di professore del Ginnasio di S. Paolo, autore di libri scolastici premiati con medaglia nell'Esposizione di Rio de Janeiro del 1908, è l'unico istituto italiano che prepara alunni per l'ammissione ai corsi universitari, — Interni, esterni e seminterni. Corso elementare e ginnasiale. Insegnamento di pianoforte e violino. Rua do Seminario, n. 13. N. B. Quest'istituto non è sotto la protezione della Dante.

ha potuto vedere che quando i cadaveri sono freschi, vengono addirittura trasformati in saleccia e vengono dati in pasto ai prigionieri!! (orrore!).

Vi sono anche delle industrie... affini per la trasformazione in pettini, bottoni ed altri oggetti delle ossa umane: vi è una sezione che utilizza i capelli, le barbe, i baffi ed altri peli e finalmente c'è annessa una fabbrica di guanti, portafogli e scarpe di lusso, con la pelle dei caduti.

Può essere che per la fretta e soprattutto per la paura e l'orrore suscitato dallo spettacolo, il nostro inviato abbia dimenticato qualche cosa, e in tal caso il lettore è pregato di supplire alla dimenticanza per conto suo. Ci pare però che vi ne sia già abbastanza per rinnovare quell'impressione tremenda che hanno fatto le prime rivelazioni inglesi sull'animo degli... imbecilli!

C'è da sentirsi dare dei telescofi di sicuro, a mettere in ridicolo i rivoltanti sistemi ai quali ricorrono gli inglesi per la propaganda della guerra.

La pazienza sull'utilizzazione dei cadaveri è stata così grossa, che essi stessi hanno dovuto affrettarsi, pochi giorni dopo, a smentirla di sana pianta, e non certo per amore della verità, ma perché si sono accorti che avevano ottenuto l'effetto contraproduttore.

E' per questo effetto contraproduttore che tali notizie inevitabilmente producono che si deve protestare contro sistemi stolidi che pare si prefiggano anche lo scopo di affibbiare a tutti gli uomini una patente di criminalità. Solo ritenendo tutto il mondo composto d'imbecilli, gli inglesi possono mettere in giro certe notizie.

Il danno che essi producono così alla propaganda della guerra è evidente. Il pubblico finisce per non credere più a nulla, neanche agli atti di barbarie reali praticati dai tedeschi.

Simili notizie fan quasi dubitare che tutto quello che di barbaro ed inumano si attribuisce ai tedeschi sia invenzione inglese.

Ecco il bel guadagno che ottengono gli inglesi con le loro stupide e ripugnanti invenzioni.

Valeva proprio la pena tenere per due o tre giorni tutto il mondo civile sotto una impressione d'orrore, per venire poi a smentire categoricamente tutto! Una volta messa in giro la fandonia era meglio lasciarla stare senza smentirla. Almeno anche gli imbecilli non avrebbero avuto ragione di dubitare della... serietà inglese.

Alleanza Czece-Slovacca.

L'« Alleanza Teheque del Brasile », con sede in São Paulo, nel momento che tutti gli stranieri, residenti in questo Paese, si vanno riunendo per difendere gli interessi della loro patria, invita tutti i Teheque Slovacos per iscriversi con il fine di orientarsi in più selta causa altruistica e umanitaria degli Alleati.

Funzionando regolarmente con un rilevante numero di patrioti, l'« Alleanza Teheque del Brasile », può contare già con tutti coloro che difendono l'ideale sublime del Diritto.

Perché la sua azione sia più efficace, essa aspetta la inserzione di tutti i Teheco-Slovacos, residenti nel Brasile. — La richiesta di iscrizione deve essere diretta alla Casseta Postale n. 265, S. Paolo.

F. III DEL GUERRA

Casa Matrice
Rua Florencio de Abreu, 129-171

Avvertono la loro Spettabile Clientela che hanno aperto una filiale in Rua GENERAL CARNEIRO, 77 (di fronte al Mercato), ove troveranno tutti gli articoli del loro ramo di commercio. Massimo buon mercato.

Abbonatevi al "Pasquino Coloniale,"

Prestito Nazionale Italiano - 1917

CONSOLIDATO INCONVERTIBILE FINO AL 31 DICEMBRE 1931
Libero da ogni tassa italiana presente e futura — Interessi 5 per cento — Oodimento:
dal 1° Gennaio 1917 — Prezzo 90 più interessi dal 1° Gennaio 1917 fino al giorno
del pagamento.

LA BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD Corrispondente del Tesoro Italiano

è ufficialmente incaricata della vendita presso tutte le sue Succursali e Agenzie dei titoli di detto prestito, che saranno consegnati FRANCO DI OGNI SPESA qui, oppure in Italia, a scelta del compratore.

La Banca accetta prenotazioni, fissando sin d'ora il cambio per chi lo desidera, e accordando anticipi ai compratori a condizioni di eccezionale favore.

FORBICI e LANCETTE

Bisogna occuparsi necessariamente di un fatto di economia... criminale.

Il delitto è dei più impressionanti che siano stati commessi da qualche secolo a questa parte: gli... assassini sono i più cinici che siano mai apparsi sulla terra. Qualsiasi pena sarà inadeguata a tanto delitto.

Un vapore neutrale — il *Campeiro* — appartenente alla marina mercantile di un paese neutrale — il Brasile — ha nientemeno che caricato in un porto neutrale una partita di sale, per conto di una ditta neutrale, diretto ad un'altra ditta neutrale, in porto neutrale!

E cosa c'è di male? dirà il lettore il quale non essendo abituato alle insidie delle apparenze, né avendo il potere occulto di Pieman, non è riuscito a vedere, a colpo d'occhio, che sotto tutto questo neutralismo può nascondersi un grave sospetto, il sospetto cioè che il carico diretto ad una ditta neutrale, imbarcato e sbarcato in porto neutrale e finito in mano di un tedesco, incluso per di più nella lista nera altro non sia che il frutto di un complotto cospiratore di un gruppo di... traditori della patria.

Ho detto sospetto — semplice sospetto — ma non si creda che con ciò si possa attenuare la gravità del caso e del delitto. Per questo semplice sospetto, non confermato, e del quale anzi chi lo ha affacciato dice d'essere convinto di provocare un'ampia e documentata smentita; per questo semplice sospetto, dico, si chiede, nientemeno, che la testa dell'...accusato, e siccome l'accusato è un vapore che non ha testa, si chiede in sua vece quella di Giuseppe Martinelli, presidente del *Lloyd Nacional* al quale il vapore, che si è macchiato di un così orribile... delitto, appartiene.

Ci vuole una buona dose di coraggio e di antipatriottismo per assumere quasi le difese di un misfatto simile, ma anche ai peggiori delinquenti le leggi permettono un difensore davanti alle assise e per quanto il delitto del *Campeiro* non abbia... sensanti, non foss'altro per... umanità, bisogna spendere una parola a suo favore.

Seguendo la scuola dei criminalisti moderni i quali vogliono attribuire all'ambiente

nel quale il delitto si è svolto — o si è sospettato che si sia svolto — una certa responsabilità per la suggestione esercitata, non sarà uole dare un'occhiata all'ambiente nel quale il *Campeiro* ha scaricato il suo sale.

Siamo in pieno vigore di Lista Nera! Gli inglesi hanno pronta la fucina dei fulmini da scaricare contro chiunque non li assecondi nella lotta contro i tedeschi.

Italiani, francesi, neutri debbono — o dovrebbero — seguire le imposizioni della Lista Nera, ed i soli, gli unici a poterla liberamente mettere sotto ai piedi, sono gli inglesi stessi. Fino a ieri, e forse anche oggi, fra lo scandalo generale... tutto, i vapori inglesi hanno continuato a portare qui merce inglese a ditte tedesche incluse, o non ancora incluse, nella Lista Nera; fino a ieri, e forse anche oggi, i loro commercianti ed i loro banchi della piazza hanno mantenuto transazioni d'ogni sorta con commercianti e banchi tedeschi. La *Lista Nera* inglese è parsa più uno scherzo che una realtà, o, meglio ancora, è parsa abbattere esclusivamente all'interesse inglese, per l'eliminazione d'ogni concorrente, a preferenza alleata. E' di questi giorni un *edital* da cui si vede che due banche alleate agiscono in pieno accordo con una banca tedesca, nella qualità di sindacati di un grosso fallimento!

Un momento di pausa.

Questa descrizione dell'ambiente non serve a colorire una ipotetica attenuante del delitto... ipotetico; ma un'aggravante a carico del... Promotore Pubblico che l'ha denunciato, il quale sembra si dimentichi e non veda quello che ogni giorno inappuntamente avviene e la furia nella quale s'è trasformata la lotta economica in America, per ricordarsi dei rigori inglesi — ed invocarli — solo quando si tratta di un sospetto a carico del *Lloyd Nacional* e più particolarmente del suo presidente Martinelli.

Ma il delitto è stato poi realmente consumato?

Se la domandate allo stesso *Rusticus* vi dica che è convinto che il *Lloyd Nacional* potrà produrre una serie di documenti per provare la sua perfetta buona fede. Il che in ultima analisi, significa che *Rusticus* ritiene gli inglesi così idioti da contentarsi dei documenti della buona fede, quando avevano modo e forza d'impedire il trasporto del ca-

"HOTEL PAULISTA"

CASA SEM LUXO

PEDRO FERRILLA, Proprietario e gerente

Stanze e cucina di 1.º ordine - Carrozza dell'Hotel all'arrivo di tutti i treni.

Praça Dr. Caudilo Rodriguez - S. JOSE DO RIO PARDO -

rico, se ad essi fosse sembrato sospetto, perché nessuno ignora che tutte le navi — siano neutrali fin che vogliono — e specialmente quelle che hanno i loro traffici fra i nostri ed i porti d'Europa, dipendono strettamente dalle autorità inglesi.

Gli inglesi non sono imbecilli di sicuro. Se il carico fosse sembrato loro soltanto sospetto, avrebbero proibito al *Campeiro* di portarlo a Santos, magari riservandosi di... portarlo con una delle loro navi, ed intascare essi quei 400 contos — così si dice — che ha intascato invece il *Lloyd Nacional*.

Ma se gli inglesi non sono degli imbecilli, non lo è neanche il signor Giuseppe Martinelli. Tutta la sua vita, tutte le creazioni della sua attività stanno a dimostrare il contrario. Ora solo un imbecille avrebbe potuto, giocando sull'equivoco e sulla buona fede, rendere un buon servizio a una ditta tedesca. Solo un imbecille, per afferrare qualche centinaio di contos, si sarebbe messo al rischio di perderne delle migliaia.

Lasciamo pure stare la parte morale della cosa: lasciamo stare l'assurdo evidente di un uomo che dando dei milioni alla patria, affidabile cioè le sue sostanze, come ha fatto Martinelli, e dando prova in ogni circostanza di suo patriottismo, volesse poi dare una mano alla resistenza del nemico. A me piace considerare il... delitto solo al lume dell'affare e lasciare da parte Martinelli patriota, per analizzare Martinelli affarista.

Ebbene Martinelli affarista è la prova più evidente che nella transazione del *Campeiro* nulla può esservi da rimproverargli; nulla che possa provocare gravi provvedimenti inglesi contro di lui.

Ho sentito una volta parlare dei guadagni favolosi che producono al *Lloyd Nacional*, e per conseguenza anche a Martinelli i viaggi dei suoi vapori. Si tratta di cifre fantastiche; i milioni ballano sulle mani ad ogni viaggio; ho sentito perfino dire che ogni volta che un vapore salpa, ha fatto tanto di nolo da lasciar di luoro netto una somma eguale a più del suo valore. Un sei vapori, in pieno traffico, immaginate lettori che po' po' di guadagni non debbano fare quelli del *Lloyd Nacional*, beati loro!

Ora col consenso di chi, col beneplacito di chi, con l'aiuto diretto di chi e sotto il controllo diretto di chi questi vapori vanno e vengono dall'Europa? Con la volontà di chi il *Lloyd Nacional* arricchisce quotidianamente?

Per la volontà, per il concorso diretto, per l'opera e sotto il rigoroso controllo degli alleati.

Sono gli alleati a fornire il carbone; sono gli alleati a dare i passaporti ed i salvacondotti; sono gli alleati a permettere in una parola che i vapori del *Lloyd* solchino i mari,

L'imminente... offensiva austriaca



Pastine glutinate . .
Pasta di semolino . .
Pasta all' uovo . . .

MARCA

ESPERIA

Preferite dai buon gustai — Presso tutti i principali negozi
CUSCIANNA & C. - Rua Carandirù, 25 - Telef. 1428 (Central) - S. PAULO

Dr. Floresto Bandecchi, avvocato
Rua do Carmo, N. 11
S. PAULO

Logica tedesca

Invece di stare fermi in porto ad attendere che la guerra finisca.

Ebbene dimostrarmi prima che Giuseppe Martinelli è inretrito al punto da mettere in rischio, per un vile carico di sale, tutta la vita, la prosperità, la ricchezza di quella sua nuova azienda... io ne avrò abbastanza e riterrò senz'altro illerita l'operazione fatta dal *Campeiro*.

Ma finché *Rusticus* non mi avrà fatto questa dimostrazione e non mi avrà provato che Martinelli per qualche centinaio di *caubus*, mette rosevolmente in pericolo tutta la sua fortuna; che Martinelli che vive degli alleati e dagli alleati strettamente dipende, è diventato matto al punto da incorrere nelle loro ire; fin che *Rusticus* non mi avrà dimostrato questo io riterrò che il... delitto non sia stato affatto compiuto, assolverò per... inesistenza di reato e dirò al... Promotore Pubblico: se colpa c'è pigliatela col vero colpevole!

Il giorno in cui *Rusticus* mi darà la dimostrazione che gli chiedo, in quel giorno stesso mi dichiarerò vinto e... consiglierò i soci di Martinelli d'interdirlo e rinchiuderlo in un manicomio.

Per ora l'accusa, la calunnia con la quale si vuole travolgere un uomo, che è un esempio di attività, di intelligenza e di patriottismo, è così assurda, per le circostanze esaminate, che c'è da chiedersi da quale mente malata o da quali inconfessabili interessi sia scaturita.

Forse solo risalendo alle... origini e cercando di vedere chi ha fatto inserire a pagamento gli articoli del *Piccolo*, nella *sección livre* dell'*Estado*, si potrebbe avere una adeguata spiegazione.

L'ARROTINO

PICCOLA POSTA

BARBAGIANNI — Conferma, conferma sempre l'affare degli ottanta « contos ». Così tutti cicchieranno. Capirai che se proprio riesco a persuadere la gente che l'ho fatto al babbeo, che si reputa il contadino più furbo della colonia, mi sarà facile ottenere un fido di qualche... migliaio di « contos ».

« Quattr'occhi » non mi ha ancora mandato la « illustrazione ». Dice che me l'ha mandata ed è andata perduta per la posta, ma non ci credo. Ad ogni modo non so se me ne occuperò, tanto più che io non ho affatto quel timore che hai tu circa le conseguenze. Si sa bene che si tratta di un... annunzio a pagamento. Sono solo curioso di vedere come l'hanno... « pittato ». La questione per il giornale è sepolta. Non voglio stare ad alliggiere abbonati e lettori mettendo sempre loro sotto il naso cose che fanno schifo.

M. P. — Perché v'interessa sapere quella data? Ad ogni modo eccovi accontentato: 29 ottobre. Prescrizione un anno giusto. Ma non è il caso. L'uomo sarà torruamente interpellato un'ultima volta. Dopo di che, se continuerà a fare il patriota della diserzione, li... « loragido » si presenterà. Sapete che è tipo da fare quello che dice e quell'altro ne ha fatto l'esperienza.

MASSIMINO — Nell'ultimo numero nulla per me? E perché mi lasci in abbandono? Ti sarei grato se tu mi volessi dare spiegazioni per quella improvvisa « virada di bordo » contro il console. È stato il Commendatore, Prof., ecc., ecc., a volerlo?

Capirai che il console indipendentemente dal fatto che



Voi, dunque, avete tentato suicidarvi per sfuggire agli obblighi di leva. Ebbene, noi vi condanniamo alla fucilazione...

quel signore s'allibbia un titolo di « Prof. » che non ha mai conseguito in nessuna università italiana, non può essere molto soddisfatto di vedere alla testa di una istituzione italiana colui che ha fatto recentemente la più antipatica opera antiitaliana, a proposito dell'Ospedale Umberto I.

NATALINO — Fammi un lavoro. Spiegami come mai quei tuoi amici hanno piantato un chiodo così lenonemale al povero Anastasi. Ma allora il babbeo, non è stato tanto babbeo? Non ha pagato tutti quei soldi che aveva promesso? È il suo solito sistema. Un'altra volta laevi pagare anticipato.

Però debbo convenire che ha avuto ragione. Non è il modo di far delle campagne quello. Avete insultato nel modo più triviale i ministri del Tribunale di Giustizia e la cosa non è passata inosservata nell'ambiente brasiliano. Uno scapestrato, probabilmente un vagabondo, s'è preso il gusto di mandare quegli articoli, con quei brani sottosegnati, ad una quantità di personalità brasiliane, giudici, avvocati, ministri, politici, ecc., ecc., indicando naturalmente per « encomenda » di chi vennero fatti quei volgari attacchi.

E così anche stavolta il tiro « sahu peia culata ». Lui che passa tutta la sua vita a litigare nel loro, non so quanto vi abbia guadagnato.

IMPAZIENTE — Ma non ci seccate oltre con la vostra noiosissima insistenza! Il vostro scetticismo è antipatico. A noi consta positivamente che è già rimasta incinta quella donna che dovrà partorire il bambino destinato ad essere capitano della nave neutrale (per prudenza che accompagnerà il Comin. Gaetano Pepe in Italia a compiere il suo baldo dovere di più baldo soldato. Non è vero che si tratti della paura, per quanto legittima, dei sottomarini tedeschi. Il ritardo dipende dagli... affari.

RAGOONETTI — Non ti preoccupare delle critiche. Sono tutti invidiosi. Anche Orazio, Virgilio e Omero al loro debutto furono attaccati dai giornali, ma venne il giorno in cui i loro meriti furono riconosciuti. Anche tu, non dubitare, avrai la tua consacrazione ufficiale. Massimino è già pronto per darti una pergamena...ta sulla... testa.

O. M. P. — Grazie suo cortese interessamento. Per ora impossibile, causa il prezzo della carta, fare quello che ella ci suggerisce. Ci mandi il suo indirizzo.

Abbonatevi al « Pasquino »

Ripubblichiamo la seguente poesia del nostro egregio collaboratore Dott. Luciano Maggiori, perché è stata pubblicata nel numero scorso senza una quartina, alterando così il senso:

LUX LUCIS

Ai detrattori d'Italia e scribacchini del
Diario Allemão • di S. Paulo

*Voi che l'Italia biasimaste
E nel cervello duro impercivito,
Saltando re la figurate
L'a pupala pitocca e mal vestita;*

*O voi, che al genio ed al fulgore
Di questa madre eccelsa de' latini
Nepur volete il suo valore.
Mi rispondete un poco, a gran cretini:*

*« Non conoscete le ridenti
Dolrissime regioni che il sul nutrica,
Trufei, colonne, monumenti
E le grandezze de la Roma antica? »*

*Sapete voi quant'è la gloria
Di geni sfulgoranti in pace e in guerra
Che narra fulgida la storia
In ogni lembo d'italiana terra? »*

*Non conoscete i nostri fiori
Che s'erger profumati su la stelo
Leggende di sublimi amori
Ed il sorriso bel del nostro cielo? »*

*Non conoscete i nostri mari,
I verdi campi, i curiapiuti prati,
I nostri mari, le nostre fonti,
Ed il valor degl'itali soldati? »*

*De l'arti belle non sapete
Ch'è Italia il genio acuto e più feroculo
E ovunque invani cerchete
Altra guardin, di lei, più cupo al mondo? »*

*Dunque silenzio, o gran ciurmaglia,
Gente di poco senso e men cervello:
Quando parlate dell'Italia,
Presto, presto: tiratevi il cappello... »*

Dott. L. Maggiori

Fumate Sigarette «PIERROT»,

Ultima creazione di TRAPANI & C.^{ia} — S. PAULO

- 44 — Mistura Extra a . . . 400\$ o maço
- 33 — Mistura Fina a . . . 300\$ o maço
- 22 — Fumo Caporal a . . . 200\$ o maço

In tema di mobilitazione e di qualche cos'altro

Riceviamo e pubblichiamo:

Caro Pasquino,

Avevo diretta questa lettera ad un altro giornale: me l'hanno cestinata. Eppure le cose che in essa dicevo mi sembravano degne di essere sottoposte alla considerazione del pubblico.

Rivolgevo in essa e rivolgo in questa al direttore del *Piccolo* alcune domande, a proposito della persistente campagna che egli fa, — prendendo a pretesto i più infili motivi — contro il nostro ministro a Rio e contro il console di S. Paolo.

Per quest'ultimo, ogni quindici o venti giorni ha una sfilata a proposito della mobilitazione. Sono sempre accuse vaghe ed indeterminate, che tendono tuttavia a prospettare nel pubblico questa convinzione matematica: che la mobilitazione in S. Paolo è una burla; che i medici addetti alle visite ne fanno quanto Bertoldo; che vi sono degli estranei al consolato, con Serpieri alla testa, che tengono nelle mani il console come un fantoccio e gli fanno scartare dei buoni soldati e rendere abili degli scartini, ecc. ecc.

Per il nostro ministro a Rio c'è anzitutto la periodica accusa di tener lordone a tutte queste cose, di proteggere tutti gli affaristi che speculano sulla guerra e di deridere esso stesso la nostra situazione di nemici della Germania e dell' Austria, mantenendo i più cordiali rapporti coi ministri dei due paesi nemici.

Sono più che convinto che il direttore del *Piccolo* non fa questo né per dispetto, né per rancore — che sarebbero meschinità — come assicura qualcuno. Egli crede anzi, in buona fede, di servire la causa della nazione. Ma di certo egli non si è mai indugiato a pensare quali effetti morali la sua persistente campagna potrebbe produrre e quali conseguenze.

Eppure sono evidenti. Date ad una colonia così numerosa come la nostra, la convinzione che la guerra non è che una commedia, che i nostri ministri sono i primi ad indugiarsi della rottura delle relazioni; che sono i primi a proteggere chi sulla guerra spenda e che i nostri consoli trasformano la mobilitazione in una farsa indegna, nella quale solo i gonzi restano sacrificati, e vedrete quali saranno le conseguenze.

Per fortuna la campagna del *Piccolo* non ha ancora prodotto questi effetti disastrosi sia per relativa diffusione di quel giornale, sia per la... impalpabilità delle accuse generiche. Ma a lungo andare potrebbe produrli, tanto più che non mancano gli uomini di buona... volontà ai quali non parrebbe vero di aggrapparsi ad una senna.

Ci sono accuse gravi, specifiche da fare? Siano fatte una buona volta, ma quel lasciare

Pioggie invernali



Accidenti!... Mi piove addosso tutta la carta geografica!

trapelare lo scandalo, quel trasformare in requisiti i pettegolezzi da caffè, quel lasciare intravedere, senza responsabilità e senza determinatezza, immorali congiure a danno della patria, non è certamente né bello, né degno.

Non sarà certo col travolgere quotidianamente nel fango i rappresentanti della nazione, che si potrà ritenere d'aver compiuto il proprio dovere di pubblicista.

Cestina se vuoi, ma credi che ho ragione io.

Tuo Assiduo

Giriamo la lettera al... destinatario, pur essendo convinti di tirarci addosso, con ciò, una sfilata numero uno e di essere magari inclusi fra coloro che appartengono alla... camera consolare.

Non possiamo tuttavia non riconoscere che

in un fatto specifico — l'unico citato specificamente dal *Piccolo* — quello riguardante il signor Emilio Ajroldi fatto abile qui e scartato in Italia, il *Piccolo* ha avuto ragione di lamentare che si sia costretto ad una liquidazione affrettata dei suoi affari un uomo che è risultato non abile.

Ma da questo fatto però si possono tirare conseguenze contrarie a quelle del *Piccolo*. Esso prova evidentemente che se in qualche cosa si pecca al consolato, è nell'eccessiva severità delle visite, per cui può capitare che qualche inabile sia fatto abile, non già che qualche abile sia scartato.

Almeno fino a prova contraria!

N. d. R.

“ IMPRESSIONI DI CARCERE ” di ARTURO TRIPPA

In vendita presso tutte le Librerie di S. Paulo

In CAMPINAS, presso la Tipografia e Libreria di Domenico Paulino.

In SANTOS, presso l'Agenzia di giornali José Palva Magalhães e presso la Libreria Gaspar de Sá, rua 15 Nov.

Il prezzo del pane

Spiegazioni

Circa il fenomeno incomprensibile dei favolosi rialzi subiti dalla farina, abbiamo voluto sentire uno dei grossi produttori.

— Ci spieghi per favore, perché non capiamo. La farina era già in casa; nei magazzini ce n'era accumulata per 4 mesi. Perché è aumentata da un momento all'altro? Non avete mica sostenuto delle spese in più perché l'avevate già importata e pagata. Dunque?...

— Cosa vogliono mai capire loro giornalisti. Naturalmente che per quella che era in casa non abbiamo incontrato spese maggiori. Ma se l'Argentina teneva duro dovevamo importarla dal Nord America e allora le spese sarebbero aumentate!

— Era logico, in tal caso, aspettare ad aumentare la farina nord-americana.

— Ma questa dell'aumento del costo è la ragione secondaria. La principale è un'altra: quella cioè di limitare il consumo degli *stok*, esistenti.

— Come sarebbe a dire?

— Nei paesi beligeranti saprà che il consumo delle farine preoccupa assai. Prima si sono diminuite le razioni, poi si è ricorso alla carta del pane addirittura.

— Cosa c'entra questo?

— C'entra sì. Qui il governo imprevedente come sempre, non vi ha ancora pensato. Esso lascerebbe consumare tutti gli *stok* in un sol giorno. Per fortuna ci siamo noi, i benemeriti importatori di grano e mugnai, che vi pensiamo.

— Ma questo è un *rebus*!

— Non lo dicevo che non avrebbe capito niente? Bisogna essere addentro nell'affare. Mi spiegherò meglio. La farina aumenta e naturalmente aumenta il pane, anzi per essere più esatti... diminuisce di peso. Se prima per 600 réis se ne aveva un kilo, adesso per 600

Il Sovrano depurativo del sangue

Sciropo Pagliano

del Prof. Girolamo Pagliano di Firenze

Tutte le etichette originali e quelle indicanti come concessionario esclusivo per Brasile Emilio Ajroldi sono state depositate e registrate, quindi DIFFIDARE e RIFIUTARE qualsiasi altra confezione che sarà considerata contraffatta e si procederà contro gli infrattori a termine di legge.

BARATAS?

Pó Azul!

Farmacia Italiana DE MATTIA & C.

S. PAULO

Depositari: A. BARBATO & IRMÃOS
Rua S. Caetano, 225

véis se ne ha mezzo kilo. Qualè la conseguenza immediata?

— Che il popolo deve spendere il doppio per sfamarsi.

— Ma che! Accidenti, ma è duro per capire. Se il popolo spendesse il doppio, allora il problema del consumo limitato non sarebbe risolto. Per fortuna il popolo invece di spendere il doppio — perchè non può — deve per forza adattarsi a... mangiare la metà.

— E' vero. E' propria una fortuna!

— E mangiando la metà si consuma in 8 mesi quello che prima si consumava in 4, senza che l'equilibrio finanziario venga meno, tanto per il popolo che mangiando la metà di prima, spende come prima, quanto per noi importatori e mugnai, che vendendo la metà della farina di prima, incassiamo come prima.

— Semplice! Meraviglioso! Se l'avessi saputo prima non l'avrei importata. Ma giacchè ci sono, perchè non fanno le cose ancora meglio e non aumentano ancora di più i prezzi? Così invece che per otto mesi, sempre con l'equilibrio finanziario, si potrebbe fare in modo che la farina durasse setici o addirittura ventiquattro.

— Era quello che volevamo fare, ma l'Argentina permettendo di nuova l'esportazione è venuta a rompere le uova nel paniere. Così abbiamo dovuto diminuire un poco i prezzi. Un poco solo però, perchè è sempre antipatico ritornare sui propri passi e poi se i prezzi ritornassero a diminuire come prima, il popolo, abituato ormai a stare leggero, potrebbe prendere una indigestione e lei sa che in questo paese le indigestioni fanno male!

Per il popolo, solo per il popolo, per la sua salute noi siamo previdenti.

Il governo non ci pensa a queste cose! Se non ci fossimo noi!...

ALLA PIAZZA

I sottoscritti essendo venuti a conoscenza che dei malevoli, nonché invidiosi, hanno sparsa la notizia che la loro casa è tedesca, ci tengono a dichiarare che non è affatto vero, essendo la loro casa prolissima legittima.

I sottoscritti aggiungono che non conoscono il Kaiser nemmeno di vista e che non sanno nemmeno se la Germania esista.

I proprietari della **CASA ALEMA**

La Casa Lemke dichiara, a scampo di equivoci e di sassate, di essere una casa internazionale, come il convento di S. Bento. La prova è che il suo proprietario parla tutte le lingue.

Non è mai stata tedesca. Chi dice il contrario prende delle lanterne per luciole e viceversa. Solo se la Germania vincessero la guerra potrebbe darsi che la Casa Lemke ritornasse tedesca.

IL PROPRIETARIO

Il Banco tedesco di questa piazza smentisce nel modo più categorico di essere tedesco, essendo brasiliano nato, cresciuto e pasceuto.

Si confida che questa dichiarazione sarà più che sufficiente per garantire i vetri delle finestre.

BANK TUDESCH

FARMACIA ROMANO

Telefono, 5090

Traversa Seminario, 46

(accanto alla Casa Trapani & C.)

Aperto fino alla mezzanotte

— BALÃO D'OSSIGENO, Rs. 10\$000 —

L'abate Kruse ci tiene a dichiarare che ben lungi dall'essere tedesco di nascita e di sentimento, appartiene a cinque o sei nazionalità diverse, da usarsi a seconda... del vento che spirava.

Abate KRUSE

Il *Canonico Valois de Castro* volendo dare un esempio a tutti i colonnelli Schmidt ed a tutti i commercianti tedeschi che hanno nascosto il... chiodo nel momento del pericolo, dichiara di afferrare quel chiodo modesto, lungo e grosso com'è, ed assidersi sopra per affermare con orgoglio di essere tedesco per razza, sentimenti e soprattutto per costumi.

In fede VALOIS DE CASTRO
Concordo: TOPPMAIER

TEATRI

COLOMBO - Croce Rossa

Questa sera, non ostante le misure prese per allargarlo, il Colombo sarà troppo piccolo e troppo stretto per contenere la patriottica lotta italiana non solo del popolare rione del Braz, ma anche di tutti gli altri quartieri cittadini, da quelli aristocratici dell'Avenida a quelli borghesi dell'... ahaixo o Piques». Si tratta di una festa di arte e di carità assieme, di un'altra serata organizzata in favore della « Croce Rossa », una meno interessante di quella data al Palácio-Theatre e di certo non meno produttiva.

Gli organizzatori — modestia a parte — sanno che anche il pubblico che accorre a queste feste della carità non vuole essere... turlupinato. Perciò hanno organizzato uno spettacolo veramente « chic ». Basta annunciare il solo programma per restare... entusiasmati.

Anzitutto la prima donna lirica diciottenne signorina Carmen Sibilla, più adorata e stimata dal nostro pubblico della stessa madonnina del Braz e della Penha, e già consacrata dai severi critici durante la stagione del S. José, darà il suo prezioso contributo. C'è da scommettere che sarà tale la scarica di applausi che l'accoglieranno al suo apparire sul palcoscenico, che, vinta dall'emozione, per cinque minuti non potrà aprir bocca. Ma quando l'aprirà farà tremare il teatro per la potenza della voce.

Un'altra artista lirica, non più signorina o donzella che dir si voglia, ma non per questo meno brava, la Bianca Vasi che come prima donna lirica ha calcato con gloria tutte le scene d'Italia, completerà il programma d'arte elevata.

La Bianca Vasi non solo si è proferta di lavorare gratis, come tutti gli altri artisti, ma è andata anche più in là.

— Per la Croce Rossa — ha detto — tutto quello che volete. Se giova a fare aumentare il volume dell'in casso, son disposta a baciare tutto il pubblico del Braz.

Non meno gentili si sono mostrate le sorelle Floride che bacerebbero non solo il Braz, ma anche l'Avenida, il Belemzinho, la Mocca, il Bons Retiro, tutti i quartieri insomma meno Villa Marianna, perchè dicono che in quel quartiere c'è del schifo. Esse si sono messe a mia intera disposizione per aiutarci a vendere i biglietti.

Bisognava vedere con che grazia e con che insistenza la Ciella offriva la « friza » anche a chi non la voleva e con quale disinvoltura la Edmea piantava davanti alla gente il suo bravo « camarole ». Disinvoltura non scompagnata da una grazia irresistibile.

Margherita Scotti prima mezza donna allegra, di conoscenza di tutti i pubblici del Brasile, e proclamata già la regina del Mare da tutti i pesci grossi, otterrà uno dei suoi soliti trionfi.

Ma una delle maggiori attrattive sarà costituita dal duetto Otello-Las Caias. La signora Gallo Gemina sta studiando e provando tutte le sere una grande scena di gelosia, per chiunque si permetta guardare il suo Caiata.

Maria Antoniazzi merita uno speciale elogio per lo spirito di sacrificio dimostrato in questa circostanza. Sono quindici giorni che non fa che provare e riprovare, studiare e ripassare tutte le movenze, per vedere di mettere

insieme un numero familiare. Le ho suggerito di farsi legare i piedi con una corda, per impedire che coi suoi soliti sgambetti se li faccia arrivare in testa, scoprendo delle cose che in una festa familiare debbono stare coperte. Dalla città scenderanno al Braz cinque ammiratori per applaudirlo.

E poi la Maria Franco che, per quanto... impedita, snonerà e canterà meglio di prima per il suo ammiratore anziano ed i cinque giovanissimi; Les Durands, francesi di nome, spagnuoli di nascita; ed il bravo tenore Aldo Valeris completeranno lo spettacolo.

La Durand canterà con la bocca e parlerà con gli occhi per far capire che il Durand non è geloso all'atto e Valeris — se invece del solito calé che prende per dimagrire, dice lui, mentre altri dicono per... avarizia — avrà mangiato una bistecca, farà cadere il solfito con un « do » di petto. Il pubblico non si stancherà d'applaudirlo.

Tirando le somme chi sarà quell'animale, quel rinnegato, quel dottor Andreotti di Porto Alegre, quel germanofilo, ecc., ecc., che non vorrà comparire al Colombo a dare il suo contributo alla festa per la Croce Rossa?

Nessuno. Ci scommetto che anche l'abate Kruse ed il canonico Valois de Castro, convenientemente travestiti, verranno ad ammirare le gambe, le voci, e qualche cos'altro di tutte quelle artiste che la mia abilità di... impresario di carità, ha saputo mettere insieme.

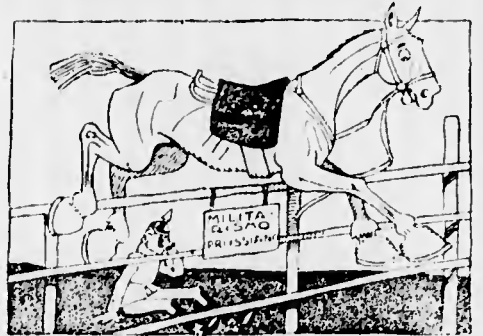
Da ultimo — mi raccomando che nessuno lo sappia prima, altrimenti i pomodori aumenteranno di prezzo — anche io canterò una canzonetta napoletana.

Don Ciccio

Cinema Central

Questo elegantissimo ritrovo, in ogni sessione, sta gremito di pubblico della migliore società paulistana.

Avvenimenti che maturano



IL CAVALLO — Bisogna decidersi a questo passo! Se no ci vado di mezzo anch'io!

COL FREDDO

È giunto il momento più opportuno per ogni individuo che ami conservarsi sano il corpo, di procedere alla periodica pulitura del proprio sangue.

È noto infatti che è specialmente durante l'inverno che lo *Sciroppo Pughiano* produce nell'organismo umano i migliori effetti rinnovando il sangue e liberandolo da ogni impurità.

Questo prodotto che da una serie lunghissima d'anni è largamente usato e che a tanti individui ha ridonato la salute, non ha bisogno di reclame. È semplicemente opportuno ricordare che è questa l'epoca più propizia per fare la periodica cura.

Prestito Nazionale Italiano, 5%

GODIMENTO 1.° GENNAIO 1917 — PREZZO 90, PIU' INTERESSI
— DAL 1.° GENNAIO AL GIORNO DEL PAGAMENTO —

Le "Industrie Riunite F. Matarazzo",

Corrispondenti ufficiali del BANCO DI NAPOLI

per incarico ufficiale del Regio Governo, accettano sin d'ora
— le prenotazioni, fissando il cambio. —

PAGAMENTO DELLE CEDOLE FRANCO DI OGNI SPESA

VENDESI - Ristorante Piemontese di IGNAZIO QUAGLIA

Strada rotabile Santos-San Paulo, km. 30

N.B. — Siccome il Telefono non ha numero, volendo telefonare bisogna chiamare la comunicazione col centro di Villa S. Bernardo e quindi la comunicazione col « Ristorante Piemontese », km. 30, di IGNAZIO QUAGLIA :: :: :: :: :: :: :: :: :: ::

Festa intima

Domenica scorsa, per festeggiare una lieta data — il quattordicesimo anniversario del suo matrimonio — Gaetano Vagliengo ha rimesso nella sua casa una schiera di intimi amici, che, sempre, con sincero animo partecipano alle sue gioie. Il *Pasquino* che ha avuto nei momenti più difficili in Gaetano Vagliengo l'amico più sincero e disinteressato non poteva mancare alla lieta riunione per compiacersi della felicità della sua famiglia e formulare i più caldi auguri per l'avvenire, rallegrato da nuovi sorrisi di altre testine bionde, sane, felici, che verranno indubbiamente ad accrescere la già rispettabile cifra degli intelligenti Vaglienghini... E l'avvenire non potrà non riservare ogni felicità al buon amico che all'attività, all'energia ed alla intelligenza, accoppia i sentimenti più nobili e più squisiti.

E' questo, riaffermato qui, il nostro sincerissimo augurio per lui e la sua gentile signora.

“Caixa Mutua,”

Oramai queste note polemiche non hanno più ragione d'essere, per il semplice motivo che tutto il rastello architettato dal signor Alessandro De Virgiliis è già caduto miseramente al suolo, minato dal più elementare buon senso, prima ancora che dalle pubbliche discussioni da noi iniziate in merito, per provocazione diretta dal signor De Virgiliis.

La Commissione salvatrice non ha ricevuto che pochissime adesioni all'appello da essa rivolta alle migliaia di soci e non poteva essere diversamente. La Commissione ha trattato i soci come tanti imbecilli e tanti ragazzi, ritenendo per ciò non necessario spiegare per quali fini e con quale pratico programma d'azione si chiedevano loro le procure, per avere carta bianca. I soci hanno giustamente diffidato di chi si presentava loro con tanta poca serietà e sincerità e la *debaute* è stata completa.

La Commissione salvatrice... degli azionisti, ai quali voleva pagare laude ricompense di centinaia di *centos*, non ha più neanche il coraggio di farsi viva.

A che può insistere in questa campagna, specialmente quando, provocato dai vari De Virgiliis, si è già consumato un fatto che ha tolto per sempre ogni possibilità di raddrizzare l'istituzione nell'interesse dei soci?

Mentre De Virgiliis proclamava d'essere d'accordo con gli azionisti per pagare loro le azioni a 4 *centos* ciascuna, i noverissimi giocavano l'ultima audace partita e s'impadronivano della grande maggioranza delle qua-

VATHEPY

Cura: Dolori di testa, dolori di denti, neuralgie. — Prezzo 2\$500. — Depositario: Farmacia Massara, Rua do Thezouro, 5. — Vendesi nella Drogheria Baruel e C., e nelle buone Farmacie e Drogherie. :: ::

Lo “sport”, inglese del giorno



dernette, sperando sull'allarme dato dal De Virgiliis.

Moltissimi soci, a centinaia e centinaia, han ceduto le loro quadernette a prezzi... di *leilão*. Si è venuta così accentrando nelle mani di poche persone, — forse di una sola — la maggioranza assoluta delle azioni e delle quadernette. Soci ed azionisti debbono, per amore o per forza, adesso andare pienamente d'accordo, perché una sola è la mano che stringe le maggioranze degli uni e degli altri. Il *mutualismo* è sepolto per sempre, inevitabilmente ed a nulla più valgono le agitazioni, dal momento che la Commissione salvatrice ha favorito l'ultima... corbellatura.

La *Cassa Mutua* è stata una grande istituzione: essa ha creato favolose ricchezze personali, ha permesso che molte persone, senza nessuna fatica, senza nessun lavoro, ma solo con molta abilità, si trasformassero da modesti cittadini in ricchi borghesi.

Ai soci resta il conforto e la soddisfazione di aver contribuito coi loro soldi prima e con la supina rassegnazione poi a questo stato di cose.

E contenti i soci, contenti tutti!

Per la propaganda della nostra guerra

Riceviamo e pubblichiamo :

Egregio *Torsole*,

Ho letto con interesse e con piacere la tua ultima intervista col console, nella quale hai toccato un argomento assai interessante ed hai detto cose che, sebbene indefinite, erano nell'animo di tutti.

Dovresti però completare la trattazione di quell'argomento ed occuparti anche della mancata propaganda... da parte dei nostri giornali italiani.

So da fonte sicura che se il governo italiano non abbonda in descrizioni telegrafiche sulla nostra guerra, non cessa per questo di illustrare, con frequenti relazioni stampate, le varie fasi della nostra lotta e che queste relazioni accompagnate sempre da cartine geografiche dimostrative, sono inviate ai con-

“O Bordado Moderno,”

Rivista Artistica Mensile di Ricami e Blaucheria, indispensabile in tutte le famiglie — Unica nel genere nel Brasile — 12 mesi 5\$ - 6 mesi 3\$ - numero separato 500 rs., franco per posta non raccomandato — Edizione e proprietà della A-OENCIA LULA-EDITORA INTERNACIONAL.

42-A, Rua Direita — Telefono, 3130
Cassa Postale, 734 — S. PAULO

N. B. — A chi ci manderà 100 reis in francobolli da 10 o da 20 reis per le spese, invieremo un numero arretrato qualsiasi come SAGGIO gratis!

soli con la preghiera di mandarli alle redazioni dei giornali italiani per la loro pubblicazione. L'area due settimane fa una di tali relazioni è stata spedita anche ai locali giornali italiani quotidiani i quali però si sono fatti un dovere di... non pubblicarla.

E si trattava di una delle più interessanti relazioni, illustrante tutti gli sforzi che negli ultimi mesi ha fatto il nostro esercito e dimostrante gli ardui punti conquistati in quelle quotidiane sanguinosissime azioni che quasi sfuggono interamente nei comunicati ufficiali.

Ebbene, nessuno dei giornali italiani ha creduto bene di pubblicarla, e non certo per mancanza di spazio perché in quelle quattro colonne — per esempio — nelle quali un giornale ha ristampato una sua cronaca veridica a proposito d'un infanticidio esaltando quasi quel delitto, il lungo comunicato del nostro Quartiere Generale poteva essere benissimo contenuto.

Perché sarà? Forse quel giornale voleva che anche il console, COME GIÀ FECE IL COMITATO FEMMINILE, gli pagasse l'inserzione, con la spesa del rimborso del prezzo della carta?

Non ti pare questa una propaganda all'incontrario per non dire qualche cosa di peggio?

Commenti non ne faccio. Ti dico solo che tu non te la devi prendere appena col governo italiano, se non fa una più efficace propaganda.

Il governo italiano ha un torto solo: quello di fondare sul patriottismo dei giornali coloniali e credere che vogliono sacrificare qualche colonna per aiutarlo nella propaganda.

Ciao ti saluta un tuo

AMICO

che lo sa lungo e che se non temesse di comprometterci potrebbe vantarti spesso molte cose interessanti.

PER TUTTI...

Il direttore della nota SCUOLA TEORICO-PRACTICA DI OROLOGERIA, stabilita al Largo da Sé, 5-D, partecipa a chiunque possa interessare che fra breve inizierà un nuovo corso di OROLOGERIA, sistema nord-americano, fatto a mezzo di corrispondenza.

Tale corso è convenientissimo per coloro che, volendo apprendere l'arte dell'orologiaio, non hanno tempo né occasione di frequentare la scuola, specialmente per quelli dell'interno, che non possono stabilirsi in S. Paulo.

Mandare adesioni e domandare chiarimenti al signor Salvatore Ferrari — Caixa Postal, 1026 — S. Paulo.

PAGAMENTO ANTICIPATO - MASSIMA SERIETA'

≡ BANCA ITALO-BELGA ≡

Sottoscrizione Nazionale al Nuovo Prestito Italiano 5% - Tipo 90

La Banca Italo-Belga avvisa che è autorizzata a ricevere presso le Succursali di S. Paulo, Santos, Rio de Janeiro e Campinas, le sottoscrizioni ai

Nuovo Prestito 5% al prezzo di Lire 90

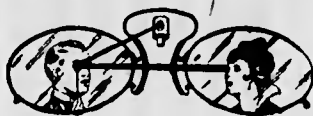
per ogni 100 lire di capitale nominale, franco di ogni spesa e di ogni interesse.

Porta a conoscenza dei sottoscrittori che può anticipare sino circa al 90 per cento della somma sottoscritta e sino al 31 Dicembre del corrente anno al tasso di interesse più modico possibile, in relazione ai mercati europei, decorribile solo dal giorno della sottoscrizione, lasciando la facoltà ai sottoscrittori di pagare il saldo e di fissare il cambio sulla somma sottoscritta fino al 31 di Dicembre 1917.

Accorderà inoltre tutte le facilitazioni possibili, per la conversione in titoli del Nuovo Prestito, del Libretti di Risparmio Postali e di qualunque altro titolo o valore italiano.

Per agevolare le nuove sottoscrizioni la BANCA anticiperà somme sui titoli dell'ultimo Prestito a condizioni vantaggiose ed a tasso d'interesse modicissimo.

DOTTOR J. VIGNOLI



Oftalmico, laureato nell'Università di Pennsylvania (U. S. A.) — Specialista per l'esame della vista con sistema scientifico e relativo adattamento degli occhiali — Rua LIBERO BADARO N. 52, Primo piano - (Elevador)

Che cosa può nascere dalla rottura

E' noto che per effetto della corruzione esercitata dall'Intesa col tesoro inesauribile del Montenegro, gli Imperi Centrali hanno contro gran parte della stampa di tutto il mondo.

Dobbiamo dunque considerare come cosa naturalissima che si tenti di attribuire un significato grave alla protesta degli Stati Uniti del Brasile contro la Germania per il sibramento del vapore *Parani*.

Ma se esaminiamo pacatamente e spassionatamente nella realtà dei fatti la situazione tra Germania e il Brasile, troviamo che tutto si riduce alla rottura delle relazioni diplomatiche, niente altro che una rottura.

Ebbene: che cosa è una rottura?

Domandiamo all'opinione pubblica, poiché non c'è persona al mondo, uomo o donna, che non sappia dire che cosa è una rottura.

La rottura è quella cosa che talvolta può far dispiacere per le conseguenze che può produrre; ma il più delle volte è considerata come una delle soddisfazioni più gradite della vita; anzi non c'è rottura, per quanto spiacevole, che non contenga la sua parte piacevole.

Ora si pretende che dalla rottura debba nascere la guerra.

Ma questa ipotesi è contraria alle leggi di natura; poiché di solito ciò che può nascere da una rottura non è la guerra.

Oh! se tutte le rotture dovessero produrre guerre, l'umanità non conoscerebbe e non avrebbe mai conosciuto un'ora di pace.

Qualenno potrà obbligarci che c'è rottura e rottura, e che è questione di modo.

Ebbene: prendiamo il caso della peggiore fra tutte le rotture, la meno piacevole: la rottura di scatole.

Credete che ogni rottura di scatole debba produrre la guerra?

Si starebbe freschi, al mondo, se così fosse.

Il filosofo italiano *Rusticus*, se ogni rottura di scatole dovesse provocare la guerra, sarebbe il più infaticabile guerriero dell'universo.

Certe volte, anzi, la rottura è vantaggiosa per chi la subisce passivamente, assai più che per chi ne assume l'iniziativa:

Infatti il proverbio dice: chi rompe paga.

Abbonatevi al "Pasquino",

I DISTURBI NERVOSI

spesso cominciano da sforzi mentali o indigestione, ma più spesso dalla debolezza generale, e portano delle condizioni disastrose se non si arrestano.

Curate la causa, non l'effetto.

L'EMULSIONE SCOTT vince la nervosità in maniera meravigliosa e permanente creando i corpuscoli rossi nel sangue, sostegno della vita; nutrice i centri nervosi ed agisce come ottimo tonico per rinvigorirvi.

L'EMULSIONE SCOTT non li domina, li nutrice come vuole la natura.



All' "Istituto Medio",

Un cortese invito del direttore dell'*Istituto Medio* prof. Camurri ci ha dato modo di assistere alla festa annuale della premiazione degli alunni, opportunamente fatta coincidere con la celebrazione del Natale di Roma.

La festa — che ha servito a mettere in rilievo la sempre crescente prosperità di quell'Istituto che è divenuto ormai una delle più belle affermazioni della nostra cultura e dell'italianità — ha avuto quest'anno una spiccata accentuazione patriottica, poiché assieme alle severe discipline dello studio nell'*Istituto Medio* è coltivato il più intenso amor di patria.

Siamo grati al prof. Camurri d'averci dato modo di assistere alla lieta festa.

La "Mantelga Trevo",

che presenta il vantaggio di conservarsi per circa un mese, quando è custodita con cura in acqua fresca od in ghiacciaia, è la più conveniente quanto al prezzo, perchè si vende in latte di 5 chili al prezzo di 185000, cioè a Reis 36600 al kg., mentre tutte le congeneri costano assai di più.

Un altro vantaggio per le famiglie è che basta telefonare al *Botequim della Stazione della Luce*, n. 1158, per averne la consegna a domicilio senza aumento di prezzo.

IL PREMIO AI NOSTRI LETTORI

Come abbiamo annunziato da tempo e per mostrare coi fatti che la crisi giornalistica non riguarda il PASQUINO, abbiamo deciso di estendere in parte anche ai nostri lettori il premio che offriamo agli abbonati, cioè i volumetti della *Biblioteca Romantica Mensile*.

I *coupons* che verremo pubblicando saranno accettati come danaro, per l'importo in essi dichiarato, per l'acquisto dei volumi della *Biblioteca Romantica Mensile* che, come è noto, sono da noi messi in commercio al prezzo di 180000 clauseno.

Tanto per cominciare ed anche con l'intento di rendere sempre più conosciuta questa nostra *Biblioteca Romantica*, il Numero di oggi contiene, come i lettori vedono, un

"coupon", di 600 reis

che sarà da noi accettato in pagamento per l'acquisto di uno qualunque dei tre primi romanzi di gran successo finora pubblicati, cioè:

Il Riscatto del Magglore di E. Gonzales

Il Jettatore di T. Serrao

Il Fato di Otello di G. Hauff

Basterà farci pervenire il *coupon* di 600 reis, più 400 reis in danaro per ricevere uno dei tre romanzi a scelta.

Chi desiderasse averli tutti e tre, può farci pervenire *tre coupons* e 182000 reis.

Dall'interno possono esserci rimessi anche francobolli in pagamento.

Coupons per i lettori del Pasquino

Vale 600 réis

per l'acquisto dei Romanzi della *Biblioteca Romantica Mensile*

E' uscito il volume:

"Impressioni di carcere", di A. Trippla
760 pagine con illustrazioni

Grande Liquidazione Libreria

volumi - 20.000 - volumi

DI OPERE SCIENTIFICHE, ARTISTICHE E LETTERARIE DEI PIU' CELEBRI AUTORI ITALIANI E STRANIERI, SONO POSTI IN VENDITA A SOLI

400 Reis la lira italiana

presso la LIBRERIA ITALIANA

S. PAULO — RUA FLORENCIO DE ABREU, N. 4 — S. PAULO



Victrole e Grafonole

Tutti possono e devono possedere uno di questi due strumenti musicali : :
 Accettiamo i grammofoni antichi, come parte del pagamento delle Victrole e Grafonole — Ultime novità in dischi : :
 Visitate i nostri saloni

Casa Edison

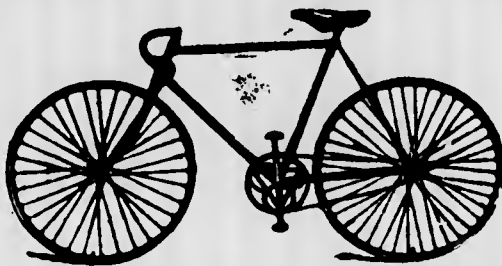
Rua 15 de Novembro, N. 55



Distributore Generale : : per il Brasile : :

CATALOGO GRATIS - INGROSSO, DETTAGLIO E RATE MENSILI : : : : :

Off. meccanica per riparazioni



Grande stock di Biciclette delle migliori straniere e di propria fabbricazione
OFFICINA MECCANICA
 per riparazioni di biciclette e motociclette
 Accessori e pezzi di ricambio per qualsiasi macchina. **Casa Luiz Caloi**
 la più antica di S. Paulo
 11 - Rua Barão de Itapetininga - 11

Vendonsi

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazione e rapidi, d'uva nazionale che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarire i loro diletti.
 Birra fina, durevole e che non lascia il solito fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesio - Saponi e nuove industrie lucrose.
 Per famiglia - Vini bianchi ed altre bibite igieniche che costano pochi reis al litro - Non occorrono apparecchi speciali. - Catalogo gratis - OLINTO BARBIERI - RUA PARAIZO, 25 - S. Paulo - Telefono n. 2958.
 N. B. - Si rendono buoni e durevoli i vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi, scoloriti, fiacchi ecc., con poca spesa e senza lavoro.

RESTAURANT FASOLI

annesso alla
CONFETTERIA FASOLI
 Cucina italiana e francese di prim'ordine. Servizio inappuntabile alla carta. Locale elegante ed arioso - **PREZZI MODICI**

♦ **GIOVANNI ROVIDA** ♦
 Con l'esclusiva per il Brasile, di tutti i prodotti della Ditta « Industria Marmi Vicentini». Grande deposito e Officina di marmi - Specialità in Chiampo ed altri marmi di colore.
 Rua Alvares de Azevedo, 17-A
 Telefono, 208 (Braz) - S. PAULO

IL SOLE NASCE PER TUTTI

Casa importatrice di minutezze, Cancelleria, Chinca-glieria, cordami, spaghi, ecc. Grande e variato stock di ceste, sporte, gabbie, spazzo-je, cappelli di paglia, per tutti i prezzi.
 La migliore e più grande Casa assortita di minutezze.
P. De Ranieri
 R. FL. DE ABREU, 158-A, 158-B
 Telefono, 710 - (Central)
 Vicino alla Staz. della Luce

Casa Tramontano

Sartoria per signori e signore e Scuola di taglio
 Si confezionano abiti per signore secondo gli ultimi figurini

Gaetano Tramontano

Rua S. João, 11 - Telefono, 2758 - S. Paulo

MOBILI DI LUSO

A rate e a contanti
 Si fanno lavori su qualsiasi disegno
ANTONIO RICCHINI

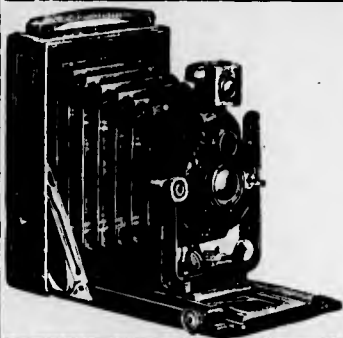
Rua São João, n. 184 - Telefono 57-32 - S. PAULO
 Si accetta qualunque ordinazione di Mobili e «Armações». - Installazioni complete per case commerciali e particolari accettando in cambio mobili usati. Si accetta lavoro anche per l'interno.

Scuola di taglio LUIZ QUINTO

Sistema Nord-Americano

S' insegna a tagliare senza prova qualunque abito da uomo per qualsiasi figura. Metodo garantito premiato all'Esposizione Internazionale di Genova 1914, colla Grande Coppa d'Onore.

Praça Dr. Antonio Prado, N. 8 (sobrado)



A Casa PHOTOS

COMPRA VENDE TROCA ALUGA

machinas e objectivas
 - - photographicas - -

Pedir catalogo a Rua 15 de NO-
 VEMBRO, 45 (sobrado) ou
 CAIXA POSTAL, 831

Casa MURANO

32 Rua MARECHAL DEODORO 32
 Telephone, 622 - Caixa, 865
 S. PAULO

L'unica casa che vende le
VERE CORDE NAPOLETANE

Gioco completo per:
 Mandolino 1\$200
 Chitarra acciaio 1\$500
 " seta e budello 2\$500
 Violino 2\$500

CHITARRE a . . . 10\$000 - VIOLINI a . . . 45\$000
 MANDOLINI a . . . 20\$000 - VIOLAS a . . . 8\$000

Vendita all'ingrosso ed al minuto
VICENTE MURANO



Casa Giordano

Avenida Brigad. Luiz Antonio, 53 - S. Paulo
 TELEFONO, 4196

Restaurant à la carte - Pizzo, sfogliatelle e dolci
 alla napoletana

Spaziosi locali per banchetti e pic-nics
 Servizio meticoloso ed inappuntabile - Prezzi modici

COLLEZIONI DELLA GUERRA

1914 - 1915 - 1916 - 1917
 Divergenti, Utili, Istruttive, Ricordo
 Contengono: Ritratti a colori di Re - Zar -
 Sultano - Imperatori - Presidenti - Ministri -
 Generali - Politici - Martiri e soldati italiani
 di tutte le armi. (Ogni sacchetto contiene una
 figura). - Più un grande Calendario, colle
 date storiche. L'assieme forma 5 bellissimi
 quadretti da stanza! - Tutto questo si trova
 in ogni lotta di 200 sacchetti delle CAMEL-
 LOS HYGIENICOS FINCATO - Registrate
 con patenti N. 1065 e 2914 - Domandarle a
 tutti i grossisti ed ai fabbricanti.

G. FINCATO e FILHO
 Rua Prates, N. 42 - S. PAULO
 Caixa, 293 - Telephone, 38 (Bom Retiro)
 Teleg.: FINCATO

ATTENTI ALLE IMITAZIONI

NOTA - Le collezioni sopra si troveranno
 anche nelle scatole «chromos surprises».



GENERAL CADORNA

PIPE

Col vapore "Campista",
la nota Casa

Fratelli Del Guerra

Rua Flor. de Abreu, 129-131

ne ha ricevuto un forte STOCK, di
tutte le qualità e modelli, che vende
al MASSIMO BUON MERCATO nonostante l'anormale situazione.

Rocco Mosca

SARTO

Praça Antonio Prado, 8 (sobr.)

TELEFONO 2092

American

Aperitivo
di moda

Club



Il comandamento dell'igiene moderna é:

Usate **ANTI-PER**

per la completa distruzione delle
CIMICI

In vendita presso tutte le Farmacie, Drogherie,
Case di Commestibili e di Ferrarecce —
All'ingrosso presso la CASA EDISON: : : :
S. PAULO

Casa Electro-Mechanica
DE

Thomaz Basile & Irmão

Rua Libero Badaró, 211 (Esq. José Bonifácio)
TELEPHONE, N. 3626 (Central) — S. PAULO

Completo sortimento de Artigos Electricos de primeira
qualidade — Especialistas em enrolamentos de motores
electricos — Concertos de TRANSFORMADORES.
Alternadores e quaesquer aparelhos electricos.

TRABALHOS GARANTIDO



— Gabinetti riservati —

Grande assortimento di nostra specialità
TAGLIERINI — TORTELLINI — AGNOLOTTI

SERVIZIO A DOMICILIO
VINI DI OTTIMA QUALITÀ

— ARROSTI ALLO SPIGDO —
ANTIPASTI ASSORTITI E MAIONES

Servizio di cucina a tutte le ore e a prezzi modici

Travessa do Seminario, N. 42 - Telefono, 2387

Penne stilografiche "Waterman,"

da 4\$000 a 150\$000

Grande assortimento di Pennini - Prendi-
tori - Inchiostro e pezzi avulsi :: :: :: ::

MURINO IRMÃOS & C. — Rua S. Bento, 23



La Garage più importante nel centro

Grande Officina meccanica per riparazioni
e riforme in generale di AUTOMOBILI

Specialità in costruzione di ingranaggi
e pezzi nuovi di ricambio

Officina di Pittura, Selleria e Carrozzeria

Vendita di Accessori, Lubrificanti e Gazolina - Si eseguono lavori anche per l'interno

" Almanacco Italiano Bemporad ,, -- 1917

Edizione speciale per il Brasile

Agenti esclusivi: FRATELLI MAGAZZARI -- Caixa Postal. 1334 -- S. PAULO

L'edizione 1917 di questa notissima pubblicazione contiene più di SEICENTO pagine,
profusamente illustrate con centinaia di magnifici « clichés », e tratta di Arte, Scienza, Va-
rietà, Moda, Finanza, ecc., dedicando la maggior parte del testo alla

GRANDE GUERRA EUROPEA

della quale pubblica una cronistoria dettagliatissima, corredata con carte geografiche e foto-
grafie di sommo interesse, prese sulla fronte italiana.

Acquistare l'ALMANACCO ITALIANO BEMPORAD é come abbonarsi alle più interessanti riviste italiane di varietà

Chiedete l' " Almanacco Italiano Bemporad ,, in tutte le librerie Rs. 3\$000 (Interno 3\$500)

Dott. Luiz Quirino dos Santos

AVVOCATO

Quindici anni procuratore della Repubblica nello Stato di Rio de Janeiro e otto anni avvocato del Banco del Brasile.

Ha trasferito il suo ufficio da Rio de Janeiro per S. Paulo
RUA 15 DE NOVEMBRO, N. 41 — Telephone, N. 3294

Medicina e chirurgia generale

CLINICA OCULISTICA

Dr. V. GRAZIANO

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro - Ex-assistente di clinica chirurgica della S. Casa di Rio e di quella di S. Paulo
: Trattamento speciale della SIFILIDE :

Residência: RUA LIBERDADE, 18 — Telefono, 2284 (Central)
Consultorio: RUA LIBERO BADARO, 128 — Telef. 2325 (Central)
dalle ore 11 alle 12 e dalle ore 13 alle 17

Dr. G. TOSI

OCULISTA DELLE REGIE CLINICHE
E DEGLI OSPEDALI DI NAPOLI

Abilitato per titoli dal Governo Federale

Dr. Narciso Garone

CHIRURGO-DENTISTA

ha trasferito il suo consultorio dentario e la sua residenza da Rua S. João al Largo do Arouche, 3, all'angolo di rua Victoria. Lavori rapidi e garantiti a prezzi modici — Cure a rate mensili

Estrazione di denti senza dolore — Consulto tutti i giorni dalle ore 7 del mattino alle ore 6 di sera.

N. 3 — Largo do Arouche — N. 3

CLINICA CHIRURGICA DENTARIA

Dott. Giuseppe Barbaro | D.ssa Adellina Barbaro

Chirurgo-Dentista

Specialista per le malattie della bocca e dei denti.

Eseguisce qualunque lavoro di protesi dentaria, conforme le recentissime invenzioni.

Consultorio e residenza: RUA MAJOR DIOGO, 12 (sobrado)
TELEFONO, 5909 — Dalle ore 7 alle ore 19 — TELEFONO, 5909

Chirurga-Dentista

Clinica speciale per signore e signorine

CLINICA

Medicò - Chirurgica - Ostetrica

Sifilide — Malattia della pelle — Vie Urinarie — Organi respiratorii — Ginecologia — Pediatria

Dottori: Victor Petraroli e Cav. José Aprea

Consulte: dalle ore 7 alle 10 e dalle ore 14 alle 17
Rua DOS GUSMOES, N. 39 - TELEFONO, 5329

Dott. Mario Graccho

Clinica medica in generale
specialmente per i bambini

Consultorio: AVENIDA RANGEL PESTANA, N 381

Da mezzogiorno alle ore 2 pom. — TELEFONO, N. 43 (Braz)

Residenza: RUA BRESSER, N. 260 — TELEFONO, N. 909



Grande fabbrica di Manichini

“L'AMERICANA”

Macchine da Cucire e da Ricamo SINGER

MANICHINI

- Vendita a rate mensili -

Si danno lezioni di ricamo a pagamento

JOSÉ NOBILE DE GÉRARD

Rua QUINTINO BOCAUYVA, N. 64

S. PAULO - Telefono, 479 (Centrale) - S. PAULO

Grande e premiata fabbrica di STRUMENTI MUSICALI

in metallo e in legno

di PEDRO WEINGRILL e FILHOS
Casa italiana

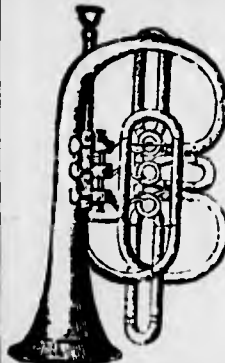
Officina di riparazioni

Assortimento completo di accessori
Cataloghi gratis a richiesta

Rua Brigadelro Tobias, 102-A

(Stabile proprie)

TELEFONO, 5177



Casa Editrice Italiana

Dr. Francesco Vallardi -- Milano

Filiale in S. PAULO: Rua José Bonifacio, 34

Telefono, 3679 - Casella, 582

Opere di diritto - Ingegneria - Medicina - Veterinaria
Letteratura, ecc.

“Cultura moderna” - “Patria” Rivista Enciclopedica Contemporanea
Le migliori Riviste Illustrate di Varietà

Manuali HOEPLI

Prossimo arrivo della collezione completa - Unici depositari per S. Paulo

H. CATANI e FILHO

S. Paulo - Rua do Rosario, 25 - S. Paulo

GAETANO VAGLIENGO

Restaurant nella

Stazione della Luce

Appaltatore dei Vagons-Restaurant del treno São Paulo Santos

Vendita al dettaglio dei migliori generi di pizzerie e di drogheria - secos e molhados - e deposito dell'ottimo burro

marca **Trevo**

Dolci, Confeiture, Cioccolato

Servizio completo di latte, caffè e latte, thé e cioccolata



Buone notizie per i possessori di Grammofoni

BARRIENTOS



!!! SONO ARRIVATI I DISCHI DI BARRIENTOS !!!

48627 — LUCIA (Scena della pazzia) « Ardon gl'incensi »...

48628 — LUCIA (Regnava nel silenzio).

48650 — MIRELLA — Valzer (Gounod).

Ed altre grandi novità in dischi doppi Victor — Columbia — Phoenix

CASA EDISON DI S. PAULO

GUSTAVO FIGNER, Proprietario — RUA 15 DE NOVEMBRO, N. 55

Malattie dei bambini

Dott. Paula Peruche Specialista

Ha praticato durante 3 anni nella Clinica dei celebre professore Hutinel di Parigi, ove ha esaminati oltre 10.000 bambini. Trattamento specialmente delle affezioni del tubo digestivo e dell'apparato respiratorio, specialmente delle gastro-intestinali gravi della prima infanzia. Regoimentazione e consigli scientifici, sull'allattamento, del modo di evitare le malattie dell'apparato gastro-intestinale principali causatrici della mortalità infantile. Tutti i sabati si peseranno i bambini per verificare la loro salute per la curva del peso.

Consultorio: RUA DIREITA, 43, dalle 3 alle 4 — Telef. 5554 — Residenza: AVENIDA PAULISTA, 144 — Le chiamate per qualsiasi ragione devono essere fatte per mezzo del telefono n. 3844.

Dr. Salvatore Pepe

degli Ospedali di Parigi

Vie urinarie Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore, Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri.

Residenza: Rua 7 de Abril, 75

Consultorio: RUA BARÃO ITAPETININGA, 9 (sobr.) dirimpetto al Teatro Municipale

dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 - Telef. 2296 - S. Paulo

Dott. Marcello Bifano

MEDICINA e CHIRURGIA GENERALE
Malattie dello stomaco e dell'intestino e malattie dei bambini

Residenza e Consultorio:

Avenida Brigadeiro Luiz

Antonio n. 42-A

Cons: dalle 8 alle 9 e dalle 14 alle 17 — Telefono 1088.

Dott. Laviere Laurino

Medico-Chirurgo

Specialista per le malattie del fegato, dell'intestino, dello stomaco, reumatiche, della nutrizione e della vecchiaia.

Consultorio e residenza:

Rua Augusta, n. 35

dalle ore 7 alle 9 ant., dalle 11 alle 12 e dalle 4 e 1/2 alle 6 1/2 p.

Visite a domicilio a tutte l'ore

Dr. DELPHIM P. LIMA

Malattie dei polmoni, cuore — stomaco e intestini —

Malattie dei bambini — Consulti dalle ore 8 alle 9 nella sua residenza all'ALAMEDA CLEVELAND, 48 — TELEFONO, 3487 - Cidade.

Dalle ore 13 alle 14 nel suo consultorio: LARGO THESOURO, 5 — Sala n. 30 (Casa Bamberg) — Telefono, 2023.

— Attende alle chiamate —

Dottor Nicola Pepi

Chirurgo-dentista

Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazione di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio.

Consultorio: Rua Direita, 10-c (Fotografia Rizzo) dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

Clinica Chirurgica Dentaria

Dott. Matteo Pannalò

Dentista dell'Ospedale Italiano e Beneficenza Portoghese

Lavoro i più perfezionati e moderni: sistema nord-americano

Cura razionale della Piorrea Alveolar

Rua Libero Badarò, n. 120 (primo piano)

Consulti: dalle 7,30 alle 11 e dalle 12,30 alle 5. - Telefono, 5140.

Dr. J. Fogaça de Almeida

Con apparecchi i più moderni per l'esame e cura delle malattie del cuore, arterie, polmoni, stomaco, fegato, intestini, reumatismo, parti e malattie delle Signore — RAGGI X Cura speciale per la tubercolosi e la febbre puerperale

RUA LIBERO BADARÓ N. 134, 1.º piano, dalle ore 3 in poi

Dottor Roberto Gomes Caldas

Specialista per le malattie dei bambini

Ex assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia.

VISITE dalle ore 11 alle 16 nel CONSULTORIO in

RUA MAJOR QUEDINHO, N. 5

Residenza: Rua Dr. Bernardino de Campos, 5 (Paraizo)

TELEFONO CENTRAL, N. 108

Prof. Dott. Arturo Guarneri

Professore di medicina operativa

CONSULTORIO: Raggi X — Gabinetti elettrici

Rua Barão de Itapetininga, 10, dalle ore 9-11 e 2-4 - Telef. 3979

Casa di salute: Rua Bella Cintra, n. 824, presso l'Avenida

Medicina - Chirurgia - Ginecologia

Telefono, 3978 — S. Paulo

Clinica Oculistica per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti ed efficaci.

DIRETTORI:

Prof. Dr. Alberto Benedetti Prof. Dr. Annibale Fenoaltea

dell'Osped. della Ben. Portoghese

dell'Ospedale Umberto I

Casella postale, 1010

Rua Dr. Falcão, 12 - dall'1 alle 4 pom. - Telefono, 2544

Dr. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle signore. Ex-coadiutore della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli. Laureato dall'Accademia di Medicina di Parigi.

Consultorio:

32, Praça da Republica, 32

dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3

Telefono, 1389

Malattie degli occhi

Prof. Dr. Cav. Gabriele Raja

Docente di Ottalmologia nella R. Università di Napoli (abilitato a Rio come professore di Università straniera).

Consultorio:

Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 42

dalle 8 alle 11 e dall'1 alle 4

Telefono, n. 3885 -- S. Paulo

Dott. Marlo De Sanctis

Medicina interna

Residenza:

Rua da Liberdade, 26 (sobr.)

Telefono, 4045

Consultorio:

Rua do Theouro, n. 9

dalle 10 alle 11 — Telefono, 585

Dr. Giuseppe Farano

del R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità. Chirurgo degli Ospedali napoletani Uniti.

Medicina - Ginecologia medica e operativa - Chirurgia.

Consultorio e residenza:

Rua José Bonifacio, 34 (sobr.)

dalle 8 alle 9 e dall'1 alle 4

Telefono, 1626

Dr. WORMS

DENTISTA

Accetta pagamenti a rate mensili

Consigli: dalle 8 ant. alle 5 pom.

Telefono, 2702

Rua Major Sertorio, N. 87

Prof. Dott. A. Carini

Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo

Professore nella Facoltà di Medicina

Analisi microscopiche e chimiche, ricerche batteriologiche e istologiche.

Essmi di sangue — Reazioni di Wasserman e Autovaccini.

Rua Aurora, 86 — Angolo Cons. Nebias

Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Dottor Valentino Sola

delle Cliniche di Roma e di Parigi

Medicina - Chirurgia generale - Malattie delle Signore - VIE URINARIE - Specialista per le malattie della pelle, Veneree e sifilitiche - Cura garantita della LEPRO con metodo efficace, rapido ed innocuo.

Residenza: 327 - Rua AUGUSTA — Telefono, 29.64 (Cidade)

Consult.: Rua DIREITA, 10-C, p. p. (Fotog. Rizzo) Telef. 137

Orario: Dalle ore 14 alle ore 17



ALCA DO ES
João Mendes

FERNET-BRANCA

DEI FRATELLI BRANCA MILANO

APERITIVO - DIGESTIVO - TONICO

CARLO F. HOFER & C^{IA} - GENOVA

UNICOS CONCESSIONARIOS PARA A AMERICA DO SUL

APERITIVO - DIGESTIVO - ANTIFEBRIL
LICOR SEM RIVAL, RECOMENDADO PELAS AUTORIDADES MEDICAS

FARINA FAVILLA

la regina delle
farine di grano

FAVILLA, LOMBARDI e C. - Rua General Carneiro, 61 - SÃO PAULO

Grande stock di zucchero Mascavo, Redondo, Crystal - Generi alimentari all'ingrosso - Prezzi mitissimi

RISO

Partecipano altresì ai loro clienti e ai coltivatori di RISO, che hanno impiantato nei loro depositi un macchinario Nord-Americano, ultimo modello, per beneficiare RISO, con una produzione di 10.000 (diecimila) sacchi al mese. Pertanto comprano e ricevono in consegna qualsiasi quantità di RISO in «casca» alle migliori condizioni.

SCAMBIO della S. PAULO RAILWAY nel PROPRIO DEPOSITO al BRAZ

Vermouth e Chinato

MARTINI & ROSSI

Imitato sempre! Superato mai!

Unici concessionari: J. B. Scuracchio & C.

== S. PAULO - Rua 25 de Março, 105 - S. PAULO ==